

Vous recevez ce courriel car vous êtes inscrit à notre liste de diffusion.

Si vous ne pouvez pas voir ce message correctement, [ouvrez-le dans un navigateur web](#)

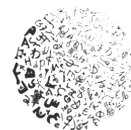
Centre québécois du P.E.N. international

Infolettre no 83

Mardi, 25 juin 2019



écriture et liberté



pen

INTERNATIONAL



Ayşe Düzkan devant le bureau du procureur d'Istanbul, 29 janvier 2019

Turquie : Ayşe Düzkan libérée!

11 juin 2019

PEN International se réjouit de la libération de l'écrivaine, journaliste et éditrice turque Ayşe Düzkan, qui purgeait une peine de 18 mois de prison pour avoir « fait de la propagande pour une organisation terroriste ». Düzkan a été emprisonnée pour avoir participé à une campagne de solidarité en 2016 avec le quotidien pro-kurde Özgür Gündem, aujourd'hui fermé. Elle a été envoyée à la prison de Bakırköy à Istanbul le 29 janvier 2019 et libérée sous condition le 11 juin 2019.

La peine prononcée contre Ayşe Düzkan est un rappel brutal de la poursuite des atteintes à la liberté d'expression en Turquie et du risque immense que courent de nombreux journalistes pour avoir simplement exercé leur métier. PEN International exhorte les autorités turques à abandonner toutes les charges retenues contre les journalistes, écrivains et militants toujours en procès pour leur implication dans la campagne de solidarité Özgür Gündem et à libérer immédiatement et sans condition les personnes qui ont été condamnées à une peine de prison.

PEN International remercie tous ceux qui ont envoyé des appels.



Iran : graves préoccupations concernant la santé de Narges Mohammadi, journaliste emprisonnée

4 juin 2019

PEN International est profondément préoccupé par la santé et le bien-être de la célèbre journaliste et défenseuse des droits de la personne Narges Mohammadi, qui purge actuellement une peine de six ans d'incarcération pour ses activités en faveur des droits de la personne dans la prison d'Evin, où elle a contracté une grave infection résultant des conditions de sa détention. En mai 2019, à la suite d'une sérieuse détérioration de son état de santé, les autorités pénitentiaires ont transféré Mohammadi dans un hôpital où elle a subi une hystérectomie d'urgence. Après sa chirurgie, Mohammadi a été immédiatement transférée à la prison d'Evin, où on lui a toutefois refusé les médicaments nécessaires, notamment des antibiotiques. En conséquence, les plaies chirurgicales de Mohammadi se sont infectées, l'infection se propageant ensuite dans son sang. Elle a besoin de toute urgence de soins médicaux et de médicaments, y compris des antibiotiques.

PEN International réitère ses appels aux autorités iraniennes pour la libération immédiate et inconditionnelle de Narges Mohammadi et leur demande qu'elle puisse accéder de toute urgence à tous les soins médicaux nécessaires.

Iran : détention d'une enseignante de langue maternelle bénévole

10 juin 2019

PEN International condamne fermement la détention de Zara Mohammadi, enseignante de la langue kurde, arrêtée à son domicile le 23 mai 2019 par des agents de la sécurité iraniens qui ont confisqué son téléphone et son ordinateur. Mohammadi a été arrêtée avec ses deux

collègues, Edris Minbari et Rebwar Minbari, en raison de leurs activités bénévoles d'enseignement de l'écriture et de la lecture auprès d'enfants kurdes, dans leur langue maternelle. Le 25 mai, Minbari et Minbari ont été libérés, mais Mohammadi a été maintenue au secret pendant quelques jours. Elle a ensuite été transférée dans une prison de Sina où elle est toujours détenue.

« Le Comité des droits linguistiques et de traduction du PEN International déplore l'arrestation de Mme Zara Mohammadi, enseignante bénévole en langue kurde, par les autorités iraniennes, et demande sa libération immédiate et sans condition. Les autorités étatiques iraniennes et celles d'autres pays doivent comprendre que la diversité des cultures et des langues est un atout pour tous les pays et que la répression des droits linguistiques des minorités est un signe de faiblesse de l'État concerné et une atteinte à la liberté et aux droits fondamentaux de la personne – a déclaré Simona Škrabec, présidente du comité des droits linguistiques et de traduction du PEN International.



Writer Shakthika Sathkumara (Source: World Socialist Web Site)

Sri Lanka : relachez Shakthika Sathkumara, écrivain primé

PEN International est profondément préoccupé par l'arrestation et le maintien en détention de l'auteur primé Shakthika Sathkumara, accusé d'incitation à la haine religieuse et d'avoir violé le droit international relatif aux droits de la personne au titre du chapitre 3 (1) de la loi sur le Pacte international relatif aux droits civils et politiques du Sri Lanka no 56 de 2007 et de l'article 291B du Code pénal. Sathkumara a été arrêté le 1er avril 2019 en raison de « Ardha » (moitié), une nouvelle publiée sur Facebook, dans laquelle il aurait fait référence à l'homosexualité et à la maltraitance d'enfants parmi les moines bouddhistes. Selon les médias, une plainte déposée par

le Centre d'information bouddhiste affirmait que l'histoire de Sathkumara était péjorative et diffamatoire envers le bouddhisme. Ce dernier est détenu dans l'attente de l'achèvement de l'enquête de la police de Polgahawela, la prochaine audience de Sathkumara devant un magistrat étant prévue le 25 juin 2019. Lorsque l'enquête sera achevée, s'il est inculpé en vertu des dispositions desdites lois, il pourrait être condamné à 10 ans de prison. PEN International pense que Shakthika Sathkumara est détenu uniquement pour avoir exercé pacifiquement son droit à la liberté d'expression et demande sa libération immédiate et sans condition.

ACTIVITÉS DU CENTRE QUEBÉCOIS DU P.E.N. INTERNATIONAL





De gauche à droite, derrière : Isabelle Morrissette, Germaine Beaulieu, Nancy R. Lange, Claire Varin. Devant : Monique Proulx et Élise Turcoltte. Photo : Diane Gousse.

Zehra Doğan à la Bibliothèque du Plateau-Mont-Royal

Le jeudi 30 mai, Nancy R. Lange nous a accueillis pour parler de Zehra Doğan. Nous avons entendu des extraits de ses textes lus par José Acquelin, Monique Proulx, Élise Turcotte et Claire Varin et vu ses œuvres projetées sur écran. Germaine Beaulieu nous a parlé du Centre québécois du P.E.N. international. Un tirage de livres a eu lieu.

Une activité préparée par Pauline Michel, avec la collaboration d'Isabelle Morrissette, bibliothécaire.



De gauche à droite: Félix Villeneuve, Noel Habel, Andrée Lévesque-Siouï, Marianne Østergaard et Hélène Lépine.

Rencontre avec Marianne Østergaard, membre du conseil du PEN danois

4 juin 2019

La rencontre avec Marianne Østergaard, membre du conseil du PEN danois et journaliste indépendante, a eu lieu le 4 juin, avec Hélène Lépine, Andrée Lévesque Sioui et Noel Habel. Mme Østergaard souhaitait discuter des activités du PEN et se renseigner sur la situation des langues des Premiers nations au Canada. Les participants ont discuté de plusieurs dossiers également, dont Raif Badawi (Marianne avait rencontré son épouse, Ensaf Haidar,   Sherbrooke, la semaine précédente) et Asli Erdogan. On peut parler d'un succès; les personnes présentes en ont appris beaucoup sur les Premiers nations et chacune est ressortie très satisfaite de cette rencontre.



De gauche à droite : Nguyễn Hoàng Bao Việt (président, PEN Suisse-Romand), Carles Torner (directeur exécutif, PEN International), Jean Jauniaux (président, PEN belge francophone), et Félix Villeneuve (Centre québécois du P.E.N. international).

Le Centre à la réunion du WiPC/ICORN à Rotterdam

Notre collègue Félix Villeneuve, membre du conseil d'administration et responsable du Comité des écrivains persécutés (CODEP), était à la rencontre du WiPC/ICORN à Rotterdam, aux Pays-Bas, en mai, une rencontre qui s'est admirablement déroulée. Voici un premier extrait de son rapport.

« Introduction

La rencontre bisannuelle conjointe d'ICORN et du WiPC de PEN International sur le thème « *At Home Everywhere* » a eu lieu les 29, 30 et 31 mai derniers sur le SS Rotterdam, dans la ville du même nom. Cette rencontre a été une belle occasion d'échanger, notamment avec PEN Belgique et PEN Canada, dans mon cas.

ICORN, qui est l'acronyme du International City of Refuge Network (le réseau international des villes-refuges), travaille très étroitement avec PEN International afin de fournir des lieux de résidences temporaires (généralement 2 ans) à des écrivains persécutés. Ces réunions bisannuelles sont donc une excellente manière de mieux saisir les subtilités de cette coopération, d'échanger sur une foule de sujets et de cas qui touchent les deux organismes, et

d'en profiter pour régler, au passage, quelques affaires propres au WiPC (*Writers in Prison Committee*) de PEN International, dont notre CODEP est la mouture québécoise. »

Relâche pendant l'été

P.E.N.-Québec fait relâche pendant l'été quant à son infolettre. De retour en septembre! Passez un bel été!

Renouvellement des cotisations

Nous remercions les membres qui ont renouvelé leur cotisation et invitons les autres à le faire. Tous les nouveaux membres sont aussi bienvenus!

Rappelons que les cotisations et les dons constituent le seul financement du Centre.

[En savoir plus](#)



Twitter

Suivez-nous sur Twitter pour rester à jour concernant les nouvelles et autres informations de notre entreprise.



Facebook

Souscrivez à notre page Facebook pour suivre nos nouvelles, nouveautés et autres discussions.

Les membres du Conseil d'administration du Centre québécois du P.E.N.

international :

Président :

Gaston Bellemare

Vice-présidente (Québec) :

Nora Atalla

Trésorière :

Michèle Bernard

Administrateurs :

Germaine Beaulieu

Salah El Khalfa Beddiari

Annie-Pénélope Dussault

Louis Jolicœur

Pauline Michel

Diane Régimbald

Félix Villeneuve

Coordonnatrice :

Dominique Gaucher

Membres d'honneur :

Raïf Badawi (Arabie saoudite)

Asli Erdogan (Turquie)

Angye Gaona (Colombie)

Homa Hoodfar (Iran-Canada)

La littérature ne connaît pas de frontières et doit demeurer une devise commune à tous.

Charte du PEN

3492, av. Laval. Montréal, Québec H2X 3C8

Pour cesser de recevoir des courriels de notre part, [cliquez ici pour vous désabonner.](#)

C.P. 23279, C.P. des boulevards, Laval, Québec H7N 6K1